



COIFFEUR
GLANZ & GLORIA 1375715

Damen waschen schneiden föhnen/legen	49.-
Damen waschen föhnen/legen	28.-
Herrn Haarschnitt	28.-
Herrn AHV-Rentner Haarschnitt Di - FR 8-12 Uhr	18.-

Bottigenstrasse 2 • 3018 Bern • 031 992 01 01

Tiernotruf Bern

René Bärtschi
Normannenstrasse 35, 3018
Bern, 08.00 – 22.00 Uhr

Telefon 077 410 76 94



**BümplizWoche-Rückblick:
Leute am Stadtfest Bern**

Bern West in Festlaune

Der Verein Stadtfest Bern zieht für das am Sonntag-
abend zu Ende gegangene
Stadtfest ein positives Fa-
zit. Die Bilder dazu finden
Sie auf den

Seiten 6+7



BümplizWoche-Interview mit TV- und Filmstar Stefan Kurt

«Es war eine schöne Zeit in Bümpliz»

Der aus Schweizerfilmen und Fernsehkrimis wie «Tatort» bekannte Film- und Theaterschauspieler Stefan Kurt ist am 27. August zu Gast im Quartierzentrum im Tscharnergut. Der 56-jährige TV- und Filmstar ist im Westen von Bern aufgewachsen und hat hier auch die Schulen besucht. Heute lebt er in Berlin.

Im exklusiven BümplizWoche-Interview erinnert sich der Schauspieler an seine Jugendjahre im Westen von Bern.

Seiten **8+9**

Lokal mail .ch

1417689

Du weisch eifach meh

BÜMPLIZ | BETHLEHEM | BOTTIGEN
HINTERKAPPELEN | FRAUENKAPPELEN
WANGENTAL | THÖRISHAUS

Hier gratis abonnieren: www.quartiermail.ch

FISCHESSEN IN DER EYMATT

„FELCHEN AUS DEM BIELERSEE“

SAMSTAG, 27. AUGUST 2016

AB 11.00 UHR – 19.00 UHR

EYMATTSTRASSE 208, 3032 HINTERKAPPELEN

DAS FISCHESSEN FINDET BEI JEDEM WETTER STATT.
LÄNDLERMUSIG MIT DEN „STUBENHÖCKLER“, TAG DER
OFFENEN HÄUSER.

**HERZLICH LADEN EIN
DIE KLEINTIERFREUNDE STADT BERN**

WWW.KLEINTIERFREUNDE-BERN.CH

1415446



Demenz

Forum für Angehörige

Der Abendanlass richtet sich an Angehörige, Freunde, Bekannte und Betreuungspersonen von Menschen mit Demenz.

Erfahrene Fachpersonen vermitteln Ihnen wertvolles Wissen über die Krankheit und ihre Auswirkungen.

Diagnose Demenz: Was bedeutet dies für die Angehörigen? Wie gehen Angehörige damit um? Was kommt auf die Angehörigen zu?

Donnerstag, 1. September 2016, 18.30–20.00 Uhr

Domicil Schwabgut

Normannenstrasse, 1, 3018 Bern

Mit Apéro und Gedankenaustausch im Anschluss an den Vortrag.

Kosten: CHF 10.– pro Person und Abend.

Weitere Informationen und Anmeldung unter: **Tel. 031 307 20 65,**

E-Mail: beratung.demenz@domicilbern.ch

1416585



Die Mobiliar.

Persönlich und in Ihrer Nähe.

Adrian Liechti, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 998 52 35, adrian.liechti@mobiliar.ch

Generalagentur Bern-West
Steven Geissbühler

Agentur Bern-Bümpliz
Bümplizstrasse 142
3018 Bern
T 031 998 52 52
bern-west@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

1416586

Jede Woche Anzeigen von der Mobiliar in der Bümplizwoche beachten und 2 Gutscheine im Wert von je 50 Franken gewinnen.

Um zu gewinnen, beantworten Sie folgende Frage: **Wie viele Lernende beschäftigt die GA Bern-West?** A: 2 B: 5

Senden Sie Ihre Antwort bis am Sonntag dieser Woche an «wettbewerb@buemplizwoche.ch». Die Gewinner werden direkt orientiert und können den Preis innert 10 Tagen bei der Mobi-Bern-West, Bümplizstrasse 142, 3018 Bern abholen.

1411670

DER PERSÖNLICHE FRAGEBOGEN

Frage an Fritz Künzi, Senioren-Leiter der Männerriege des TV Bümpliz:

Warum sind Sie in der Männerriege?

MEIN BERN WEST



Sommerabend im Bienzgut

Einige Mädchen vom Moditreff wünschten sich schon lange, eine Nacht im Moditreff im Bienzgut zu verbringen. Nun ist es soweit: Am Nachmittag schleppen sie ihre Mätteli und Schlafsäcke an und richten sich gemütlich ein. Wir bringen Sessel, Tische und Hocker nach draussen und feuern den Grill ein. Während die Cipollata über den heissen Kohlen brutzeln, bereiten die Mädchen Salate vor und bringen Geschirr und Getränke zum Tisch. Sie können kaum eine Sekunde sitzen oder am Ort stehen, so aufgeregt sind sie! Zum Glück geniessen die Gäste der Osteria ihre Pizzen, Eiscreme und Espresso viel zu sehr, als dass sie sich von uns stören liessen. Auch die Schwalben, die unablässig ihre Runden um den Kirchturm drehen, sind viel zu beschäftigt, um uns zu beachten. Langsam wird es dunkel und wir schlendern zum Südbahnhof – eine Glace zum Dessert darf nämlich an einem Sommerabend nicht fehlen! Als dunkle Wolken aufziehen und unablässig Blitze zucken, laufen wir zurück ins Bienzgut. Gerade rechtzeitig vor dem grossen Wolkenbruch haben wir alle Sessel und Tische wieder nach drinnen gebracht und uns in die warmen Schlafsäcke eingemummelt. Die Luft ist immer noch lau, der Regen trommelt auf das Dach, die Schwalben und die Pizzaliebhaber sind nicht mehr da – und wir träumen vom nächsten schönen Sommerabend im Bienzgut.

DIE AUTORIN

Evelyn Grieb ist Teamleiterin der TOJ Jugendarbeit Bern-West.

evelyne.grieb@toj.ch



ZUR PERSON

Fritz Künzi ist Redaktor der Vereinszeitung des Turnvereins Bümpliz. Zudem betreut er als Leiter die Senioren der Männerriege. Der 84-jährige Rentner ist verheiratet und Vater von zwei erwachsenen Kindern. Er lebt in Bern-West seit 1932. Seine Hobbies: Turnen, Langlauf, Velofahrten.

100 Jahre Männerriege

Die Männerriege des Turnvereins Bümpliz wurde am 20. Januar 1916 von 14 Männern gegründet. Damit bewiesen sie viel Mut, denn sie wussten um die prekären Umstände bezüglich der Turnmöglichkeiten im Westen von Bern. Der erste Turnabend am 3. Februar 1916 wurde von 16 Gleichgesinnten besucht. Ort des Geschehens: Der für damalige Verhältnisse «unhygienische Keller» des Höhe-Schulhauses. Die Turnhallenfrage konnte erst zu Beginn des Jahres 1932 mit der Einweihung des Stapfenacker-Schulhauses gelöst werden. Als erster Präsident der Männerriege (1916 bis 1918) amtierte Wilhelm Enz. Zusammen mit Fritz Rausser als Oberturner müssen diese beiden Männer als Gründer der Männerriege angesehen werden. Das Credo der Männerriege heute: «Wenn du Freude an der Bewegung hast, Geselligkeit und Kameradschaft jedoch höher gewichstest als sportliche Höchstleistungen, dann ist die Männerriege das Richtige für dich.»

Die Mitglieder der Männerriege treffen sich jeden Mittwochabend von 20 bis 21.40 Uhr in den Turnhallen der Sekundarschule Bümpliz (Bümplizstrasse 152, 3018 Bümpliz). Interessenten melden sich bei: Hans-Peter Schärer, Brünnenstrasse 26, 3027 Bern, Tel 031 991 35 59. Mail: suhp.schaerer@bluewin.ch

GEWINNER MOBILIAR-WETTBEWERB GUTSCHEIN IM WERT VON FR. 50.–

Silvia Schütz, Niederwangen
Patric Pfenninger, Bern-Bethlehem

GEWINNERINNEN TICKETS HÖCHSTE ZEIT

Vladimira Gashi, Bern-Bümpliz
Trudlinde Bona, Bern-Bethlehem

1 Was tun Sie konkret für den Turnverein Bümpliz?

Ich betreue als Redaktor vor allem unser Vereinsorgan und leite die Senioren der Männerriege des Turnvereins Bümpliz. Eine spannende und höchst interessante Aufgabe!

2 Was fasziniert Sie persönlich am Turnsport?

Es ist vor allem die sportliche Betätigung. Und natürlich die Kameradschaft.

3 Was sagen Ihre besten Freunde von Ihnen?

Oh, das müssen Sie diese fragen!

4 Was tun Sie abends vor dem Einschlafen?

Ganz einfach: die Augen schliessen...

5 Was ist Ihnen zutiefst zuwider?

Falsche Menschen, die nicht ehrlich sind.

6 Woran können Sie sich im Alltag erfreuen?

Vor allem an der guten Gesundheit. Es ist ein Glück, wenn man gesund älter werden kann.

7 Ihr Lieblingsessen?

Ich liebe «Reis Casimir», ein tolles Gericht!

8 Wie viele SMS schreiben Sie ungefähr pro Tag?

0,000001

9 Wie halten Sie sich über die Tagesaktualität auf dem Laufenden?

Ich lese jeden Morgen die gedruckte Zeitung.

Walter Hugi AG

Teppiche • Bodenbeläge

Zelgstrasse 3 • 3027 Bern
Telefon 031 8294144 • Natel 079 300 22 37
Telefax 031 829 31 79
walter.hugi.ag@bluewin.ch
1368694

UMZÜGE UND TRANSPORTE KELLENBERGER

Bahnhofstrasse 20B, 3084 Wabern

Ihr Partner für

- Umzüge (auch mit Zügelift) •
- Transporte •
- 10% Barzahlungsrabatt •
- Räumungen •

Tel. 031 961 01 65
info@kellenberger-umzuege.ch

1370359

Tiere mit drei Herzen, ein Wunder der Meere.

Wozu der Oktopus das braucht?
Mehr auf: meere.wwf.ch



Schützen wir die Wunder der Natur.



BümplizWoche

Von Bern West. Für Bern West

insetate@buemplizwoche.ch

HIÖB Brockenstube Bümpliz

50 % Aktion auf
alles am 27. August

031 991 38 36 www.hiob.ch

1376846

PC: Service & Support

- Problemlösungen, Installationen
- Beratungen, Schulungen
- Viren-schutz & -entfernung
- PC-, Mail- und Internet-einrichtung
- Hausbesuche ohne Wegpauschale in Bern-West

Fr. 60/Std!

Marcel Knöri 076 383 69 24

PC/LAN-Supporter eMail: info@pcservice-bern.ch
SIZ-Zertifiziert homepage: www.pcservice-bern.ch

1368891

reformierte kirchgemeinde bümpliz

Wir suchen:

offene, mutige Männer und Frauen,

die sich für den christlichen Glauben interessieren und Anregungen zum Weiterdenken suchen. Sie schätzen das Gespräch mit anderen, respektieren deren Ansichten und Meinungen und geben sich nicht mit einfachen Antworten zufrieden? Dann sind Sie bei uns richtig.

Persönliche Bewerbung: Wenn Sie interessiert sind, kommen Sie am **Donnerstag, 1.9. oder am 15.9.** ins Kirchgemeindehaus (Bernstr. 85 in Bümpliz). Lernen Sie von 19.30 – 21.30 Uhr die anderen kennen und entscheiden Sie selber, ob Sie bei uns richtig sind.

Weitere Auskünfte: Pfr. Stefan Ramseier; stefan.ramseier@refbern.ch; 031 926 13 37

1417545

Wer garantiert, dass Ihre Werbebotschaft 23 603 Haushaltungen in Bern West erreicht? *Keine Frage. Die BümplizWoche!*

Dank ihres offiziellen Charakters gelangt die BümplizWoche auch in
Briefkästen mit «Stopp-Werbung»-Klebern.

Und hier wird die BümplizWoche
jeden Mittwoch/Donnerstag verteilt:



Noch Fragen?

Wir sind gerne für Sie da!
031 991 44 33 / insetate@buemplizwoche.ch

Montag, Dienstag und Donnerstag
Mittwoch und Freitag

9.00–17.00 Uhr
9.00–12.00 Uhr

Malen
Tapeten
Gipsen
Parkett
Teppich

Bernasconi.ch

Boden Decke Wände

Looslistrasse 16
Postfach 439
3000 Bern 5
Tel. 031 382 44 00



Üsi Fachbetriebe

fründlech und kompetänt

www.zinggsservice.ch
Sanitäre Reparaturen + Installationen
Telefon 031 992 66 55 1370404

köchli haustechnik ag

■ sanitär ■ spenglerei ■ heizung ■ solartechnik ■ bad-design
www.koechli-sanitaer.ch ☎ +41 31 981 30 92



Gründer Louis Köchli 1950

Qualität schafft Zukunft für
Generationen

Ihr Partner in bern/wabern/niederwangen

1379965

Schreinerei Bieri GmbH

www.bierigmbh.ch

**Bottigenstrasse 171
3019 Oberbottigen
Telefon: 031 981 15 34**

1367562

JA zur Initiative AHVplus am 25. September 2016

Einladung zum AHV-Zvieri

AHV⁺



Margrith Beyeler
alt-Stadträtin
Bümpliz



Hansruedi Blatter
alt-Grossrat
Bümpliz



Irene Marti-Anliker
alt-Grossrätin
Bümpliz



Martin Meyer
alt-Sekretär VHTL
Bethlehem



Margrit Stucki-
Mäder
alt-Grossrätin
Bümpliz



Hans Stucki
alt-Stadtrat
Bümpliz

Donnerstag, 1. September 2016, 15 Uhr, Sternensaal Bümpliz

Heiteres von Heinz Däpp, Satiriker

AHVplus - Referat von Thomas Zimmermann, SGB

mit **Franziska Teuscher** (Gemeinderätin Grünes Bündnis) und **Michael Aebersold** (Grossrat SP)



SP BÜMPLIZ/BETHLEHEM

Zvieri mit selbstgebackenen Kuchen



1417549



Span beim Soundcheck. Die Berner Mundartrockers waren das Highlight am Sonntag auf dem Courgenay-Platz beim Westside.

BümplizWoche-Rückblick: Leute am Stadtfest Bern 2016

Es war ein tolles Fest!

Der Verein Stadtfest Bern 2016 zieht für das am Sonntagabend zu Ende gegangene Stadtfest 2016 ein positives Fazit: Rund 120 000 Besucherinnen und Besucher zogen von Freitag bis Sonntag durch Bümpliz-Bethlehem. „In friedlicher Atmosphäre genossen die Bernerinnen und Berner das vielfältige Festprogramm und lernten dabei Berns Westen besser kennen“, so der Verein Stadtfest 2016 in einer Mitteilung.

„Das vielfältige Festprogramm mit mitreissenden Konzerten und Aktivitäten sowie das grosse Angebot an Verpflegungsständen stiessen bei den Besucherinnen und Besuchern auf reges Interesse. Bei teilweise garstigem Wetter am Samstag waren insbesondere Konzerte im Sternensaal in Bümpliz und im Festzelt auf dem Brunnengut sowie die zahlreichen Besichtigungen und Führungen sehr gut besucht. Aber auch die Künstlerinnen und Künstler auf den Freiluftbühnen konnten sich über viel Publikum freuen. Die Stimmung am Fest war friedlich. Nennenswerte Zwischenfälle blieben aus. Die traditionelle Bümplizer-Chilbi und das Stadtfest haben sich optimal ergänzt. Die Chilbi zählte so viele Besucherinnen und Besucher wie schon lange

nicht mehr“, so Stadtfest-Vereinspräsidentin Margrith Beyeler.

Zufrieden zeigen sich die Verantwortlichen auch mit dem gewählten Feststandort: «Es war richtig, das Stadtfest 2016 ausserhalb der Altstadt durchzuführen. Die Menschen aus dem Stadtteil VI waren sehr gute Gastgeber», so Margrith Beyeler. Bümpliz-Bethlehem habe sich mit seinen vielen Facetten präsentieren können. «Bern hat an einem Wochenende den Westen und seine Menschen besser kennengelernt», zeigte sich Stadtpräsident Alexander Tschäppät erfreut.

«Über ein Jahr intensive Vorarbeit haben sich gelohnt», so René Gehrig, Leiter des Organisationskomitees des Stadtfests Bern. Entscheidend zum gelungenen Fest beigetragen hätten die über 300 freiwilligen Helferinnen und Helfer, davon rund 200 Lernende aus der Berner Stadtverwaltung, mit gegen 4000 Arbeitsstunden. «Ein grosses Merci an alle Freiwilligen und natürlich auch an die Hauptsponsorinnen Migros Aare/Westside, die Burgergemeinde Bern und die Mobiliar, ohne die ein solches Fest nicht möglich wäre», so René Gehrig.



Raphael Cziraki und Gianna Furrer bedienten die durstigen Stadtfest-Besucher mit allerlei Flüssigem an einem Getränkestand an der Brünenstrasse.



Die beiden Samariter Alfred Aeschbacher und Sonja Michel waren einsatzbereit.



Barbara und Konrad Ruchti (Mobiliar) stiessen auf ein gelungenes Fest an.



Emil und Lutz Willms am Stand von Pro Velo.



Antonio und Monica Mancini genossen im VIP-Bereich der Mobiliar ein Cüpli.



Die ganz Kleinen erfreuten sich u.a. an den Ballons. Im Bild recht Pascal Künzi.



Erika Lustenberger und Cornelia Gogel rührten die Werbetrömmel für die ab Freitag im Sternensaal Bümpliz zu sehende Operette «Im weissen Rössli».



Auch kulinarisch wurde einiges angeboten, z.B. vietnamesische Köstlichkeiten am Stand von Chan Ly Take Away an der Brünnenstrasse.



Vanessa Verardo und Alfredo de Pena mit Amelia



Res Schmid und die Gebrüder Marti unterhielten im Brunnengut das Publikum mit ihrer Volksmusik.



Fatmir Halimaji und Serkan Aliji von der Backstage-Crew im Brunnengut.



Sophie Essig liess sich von Amiin Hafsa ein Henna-Tattoo machen.



Marc Tschirren und Joel Nydegger am Stand von Radio Bern 1 auf dem Courgenay-Platz.

INTERVIEW



BümplizWoche-Interview mit Film- und Theaterschauspieler Stefan Kurt, der am 27. August im Quartier

Stefan Kurt, haben Sie noch e

Stefan Kurt, Sie sind im Westen von Bern aufgewachsen. Haben Sie heute noch eine enge Beziehung zu diesem Stadtteil oder zu Bern ganz allgemein?

Natürlich! Ich bin ja hier im Westen von Bern aufgewachsen, zur Schule gegangen und gross geworden. Das war meine Heimat – und da existieren natürlich viele Erinnerungen.

Wo genau haben Sie Ihre Kindheit und Jugendjahre in Bern-West verbracht?

Zuerst wohnten wir am Myrtenweg, danach im

Stöckacker und schliesslich zogen wir in die damals neu gebaute Hochhaussiedlung Schwabgut an der Normannenstrasse.

Sie haben, wie Sie soeben sagten, in Bümpliz die Schulen besucht? Wo genau und wie lange?

Ich war in der Primar- und Sekundarschule in Bümpliz und im Schwabgut. Ich glaube, das war von 1965 bis 1974.

Leben Ihre Eltern oder andere Familienangehörige nach wie vor im Westen von Bern?

Ja, Onkel, Tanten, Cou-

sins und Cousins mit ihren Kindern leben nach wie vor hier. Meine Eltern sind leider schon verstorben. Mein grösserer Bruder, Markus, lebt mit seiner Familie in Wichtrach, und mein kleinerer Bruder in Australien.

Heute sind Sie ein renommierter und prominenter Schauspieler. Haben Sie früher auch in Bern Theater gemacht?

Oh ja! Meine erste Theatererfahrung habe ich im Gemeindezentrum Gäbelbach gemacht mit dem Stück «Das Mädchen mit den Schwefel-

hölzern». Danach, in der Schauspielschule, habe ich bei «S. T.O.P.P.T» mit Norbert Klassen gearbeitet, unter anderem im «Kleintheater Kramgasse 6», in der «Remise» an der Laupenstrasse und am «Zytglogge Theater».

Warum treten Sie am 27. August ausgerechnet im Tscharnergut auf?

Ich wurde vom «Forum Bethlehem» schon 2014 angefragt. Jetzt endlich hat es geklappt und ich freue mich sehr darauf!

Sie haben als Jugendlicher am Konservatorium für Musik und Theater in

Bern studiert. Welche Erinnerungen haben Sie an diese Studienjahre?

Gute Frage! Ich habe sehr schöne Erinnerungen an diese ereignisreiche Zeit. Wir haben Tag und Nacht gearbeitet, waren voller Energie und Tatendrang, haben uns mit Haut und Haar in die Schauspielerei «geworfen». Wir waren eine tolle Klasse, hatten wirklich wunderbare Lehrer (Paul Roland, damals der Leiter der Schauspielschule, ist erst kürzlich verstorben) und verstanden uns sehr gut.

Sie leben heute in Berlin.

Warum nicht oder in der Schweiz?

Das Schicksal hat es so, dass ich mich schon seit über 20 Jahren in Deutschland arbeite. Das ist meine zweite Heimat. Aber ich vermisse wie vor sehr gerne die Schweiz und finde auch hier arbeiten können.

Derzeit laufen arbeiten zum Film «Moll». Welche Botschaft möchten Sie und wir die Botschaft des Films? Ich habe das Video von Papa Moll gesehen! Ein Woche



Film-Star Stefan Kurt im Tscharnergut

Der aus Schweizerfilmen und Fernsehkrimis wie Tatort bekannte Film- und Theaterschauspieler Stefan Kurt ist am 27. August zu Gast im Quartierzentrum im Tscharnergut. Stefan Kurt ist im Westen der Stadt Bern aufgewachsen und lebt heute in Berlin.

Kurt ist heute einer der meist beschäftigten Schweizer Schauspieler. Zurzeit ist er bei den Dreharbeiten zum Film «Papa Moll» engagiert, wo er die Schweizer Kultfigur spielt. Noch bevor «Papa Moll» voraussichtlich Ende 2017 ins Kino kommt, wird er als deutsche Stimme des Riesen in Steven Spielbergs nächstem Kinofilm «Big Friendly Giant» zu sehen sein, der demnächst ins Schweizer Kino kommt. Spielberg höchst persönlich wählte den 56-Jährigen für diese Aufgabe aus. Der Film basiert auf einem Kinderbuch von Roald Dahl von 1982. In den Schweizerfilmen «Der Verdingbub» (Regie Markus Imboden) und «Akte Grüninger» (Regie Alain Gsponer) spielte Stefan Kurt den Bauer beziehungsweise die Hauptfigur Grüninger. In Bettina Oberlis «Lovely Louise» war er in einer der beiden Hauptrollen zu sehen.

Kurt erhielt seine Ausbildung am Konservatorium für Musik und Theater Bern, heute Hochschule der Künste Bern. Von 1985 bis 1993 war er Ensemblemitglied des Hamburger Thalia Theaters und arbeitete mit Regisseuren wie Jürgen Flimm und Robert Wilson zusammen. Für seine Darstellung des Silvio in «Der Diener zweier Herren» erhielt er 1987 den Boy-Gobert-Preis. 2003 spielte er den Valerio in Robert Wilsons Inszenierung von «Leonce und Lena» von Georg Büchner am Berliner Ensemble, wo er auch in weiteren Hauptrollen zu sehen war. Dazu kommen Rollen in Fernsehkrimis wie «Tatort» und «Wilsberg» und immer wieder in Theatern.

Stefan Kurt wird am «Talk-Spezial» im Tscharnergut bestimmt viel zu erzählen haben. Im anschliessenden Film «Bis zum Ellenbogen» spielen Stefan Kurt und Jan Josef Liefers die Hauptrollen.

Samstag, 27. August 2016, 19 Uhr.

Ort: Quartierzentrum Tscharnergut.

Moderation: Martin Meyer.

Anschliessend Apéro

21 Uhr: Film «Bis zum Ellenbogen» mit Stefan Kurt und Jan Josef Liefers in den Hauptrollen.

Eintritt: 15 Franken

Moderiert den Talk mit Stefan Kurt im Tscharnergut: Martin Meyer.



Quartierzentrum Tscharnergut auftritt

Seine Beziehung zu Bern-West?

in Bern weiz?

wollte es mittlerweile 30 Jahre lang lebe das ist meinst gewor- bin nach rne in der de es toll, eiten zu

die Dreh- film «Papa Rolle spiel- welches ist es Films? ergnügen, en zu dürfen- ende ist

Papa Moll allein zuhause mit den Kindern – und schon bricht das Chaos aus! Mehr möchte ich im Augenblick nicht verraten. Der Film kommt im Herbst 2017 in die Kinos.

Schlussfrage: Gibt es eine Rolle oder Figur, die Sie unbedingt noch spielen möchten?

Ja, einen Dirigenten habe ich bisher noch nicht gespielt. Vor einem Orchester zu stehen und zu dirigieren, finde ich toll!

Stefan Kurt, vielen herzlichen Dank für das Gespräch und weiterhin viel Erfolg!

Film mit Stefan Kurt im Tscharnergut

«Bis zum Ellenbogen»

Die Handlung: Lebenskünstler Willi Kolb und Achim Delvental – Juniorchef einer Reederei – könnten unterschiedlicher nicht sein. Der eine hält sich mit Gelegenheitsjobs über Wasser, der andere geniesst den puren Luxus der modernen Wirtschaftswelt. Ein Verkehrsunfall führt das ungleiche Paar zusammen – und auf eine einsame Hütte im Berner Oberland zu Sven, dem sympathischen Bänker aus Sylt.

Beim nächtlichen Saufgelage ereignet sich das nächste Unglück, bei dem Sven ums Leben kommt. Achim und Willi fühlen sich nicht ganz unschuldig an seinem Tod. Sie beschließen, ihm seinen letzten Wunsch zu erfüllen: eine Seebestattung am Ellenbogen auf Sylt. In der Hoffnung auf den Ausnahmezustand zur WM startet das «Dreier-Team» zu einer irrwitzigen Reise quer durch Fußball-Deutschland, im Gepäck den absurden Plan, den toten Sven als «Strohmann» zu benutzen, um an die Schwarzgeldkonten seiner Filiale zu gelangen und so die eigene Finanzmisere zu beheben.



Szene aus einem Tatort mit Stefan Kurt.

Einladung zur ortskundlichen Begehung

Friedhof Bümpliz

Samstag, 3. September 2016, 10.00 Uhr

Treffpunkt: Eingang Friedhof Bümpliz, vor dem Verwaltungsgebäude

In Bümpliz, liegt der kleinste der drei Berner Friedhöfe. Er wurde 1885 als Ersatz für den bei der Kirche Bümpliz liegenden Friedhof eröffnet. Im Laufe der Jahre wurde er einige Male vergrössert. Das letzte Mal von 1992 bis 1994, als der Friedhof über die Heimstrasse hinaus erweitert wurde. 2004 erhielt der Friedhof Bümpliz, als letzter der Berner Friedhöfe, eine eigene Abdankungshalle.

Walter Glauser, Bereichsleiter Friedhöfe & Familiengärten führt durch den Friedhof und zeigt die verschiedenen Grabarten und Geschichtliches zum Friedhof. Die Führung dauert rund 75 Minuten.

Anmeldung bis spätestens 29. August 2016 an: info@westkreis6.ch oder 031 991 53 00 (Teilnehmerzahl limitiert). Die Begehung ist für Mitglieder kostenlos, Nichtmitglieder Fr. 15.—

Es laden ein: Westkreis 6,
Direktion für Tiefbau,
Verkehr und Stadtgrün



1414255

*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unserem Herzen bleibst du.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben

Ruth Seiler-Stampfli

31. Dezember 1932 – 21. August 2016

Sie ist nach kurzer Leidenszeit erlöst worden.
Und immer sind da Gedanken an schöne Momente,
Bilder, Gefühle und Spuren deines Lebens, die uns an
dich erinnern und uns trösten.

Peter Seiler-Bähler
und Caterina Bähler Seiler

Traueradresse: Flavio Seiler und Therese Lauper
Peter Seiler Dino Seiler
Tannenmatte 18 Andrea Lucca Seiler
3267 Seedorf Verwandte, Freunde und Bekannte

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und
Freundeskreis statt.

Tiere mit drei Herzen, ein Wunder der Meere.

Wozu der Oktopus das braucht?
Mehr auf: meere.wwf.ch

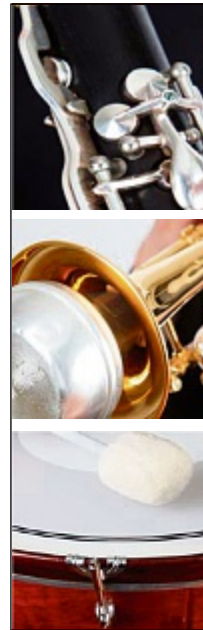


Schützen wir die Wunder der Natur.



BümplizWoche

Clever inserieren in Bern West.
inserate@buemplizwoche.ch



„4 Vereine – 1 Konzert“

Donnerstag, 1. September 2016
19.00 Uhr
Fussgängerzone Bümpliz

Jugendmusik
Bern-Bümpliz

Musikgesellschaft
Bern-Bümpliz

Musikgesellschaft
Frauenkappelen

Tambourenverein Bern

nur bei schöner Witterung

www.jmbb.ch
www.mgfrauenkappelen.ch

www.mgbb.ch
www.tambourenvereinbern.ch

1417326

BISTRO

Restaurant und Pizzeria

Warme Küche bis 22.00 Uhr

Neue Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 07.00 – 22.00 Uhr

Samstag 08.00 – 19.00 Uhr

Sonntag Ruhetag

Murtenstrasse 103 • 3202 Frauenkappelen • Tel. 031 371 28 39

1415409

Merci viu Mau...

www.buemplizer-chilbi.ch

A. Egger AG, Bierbrauerei, Worb
Bauhaus, Niederwangen
BBoxBBs, Bümpliz
Bernmobil
Bümpliz-Apotheke + Drogerie
Dr. H. + K. Gurtner AG, Bümpliz
Dr. Meyer Verwaltungen AG, Bümpliz
Florarte, Hindelbank
Fritz Kipfer, Bern
Gasthof Sternen, Bümpliz
Goba AG, Mineralquelle, Gontenbad
GSD Gayret Security, Ittigen
Haldimann AG, Murten
Hotel Weisses Kreuz, Lyss
Martin Grob, Bau- + Möbelschreinerei, Bümpliz
Mercedes-Benz Automobil AG, Bümpliz
Migros Genossenschaft, Schönbühl
Mrs. Sporty, Bümpliz
Peter Wälti AG, Bümpliz
Prodega / Growa / Transgourmet, Bümpliz
Restaurant Jäger, Bethlehem
Restaurant Schützenhaus, Bümpliz
Royal-Sauerkraut AG, Burgistein
Weinkellerei Gebr. Stämpfli AG, Laupen
Stadt Bern
Steiner Blech + Metallbau, Bümpliz
TOPKOM GmbH, Bolligen
Osteria Da Santo GmbH, Bümpliz
OTTO's AG, Frauenkappelen
Valiant Bank, Bethlehem
Wirz AG, Bauunternehmung, Bümpliz
Webliste, Bümpliz



1417186

Änderung Bürostandort

Per 1. September 2016 ändert der
Bürostandort in Bümpliz. Neu werde
ich Sie zusammen mit **Notar und
Rechtsanwalt Frank Gurtner und
Notarin Andrea Hediger Hertach** an
der

**Morgenstrasse 70
3018 Bern-Bümpliz**

notariell und anwaltlich betreuen. Die
Kanzlei an der Brünnenstrasse 115
wird geschlossen, die Telefonnummern
und E-Mail-Adressen bleiben jedoch
unverändert.



Peter Gurtner
Notar und Fürsprecher

SOLVAS Advokatur
Notariat
Mediation

www.solvas.ch

Monbijoustrasse 43, Postfach, 3001 Bern
Tel. 031 370 08 08, Fax 031 370 08 09

Morgenstrasse 70, Postfach 634, 3018 Bern
Tel. 031 996 17 17, Fax 031 996 17 10

1417386

Diabetes – was nun?

«Wir lassen Sie nicht im Regen stehen.»

Schweizerische
Diabetes-Gesellschaft

www.diabetesuisse.ch
PC 80-9730-7



Mercedes-Benz GLC: Ausgewachsen

Der Mercedes GLC zeigt sich im neuen, abgerundeten Design und überzeugt mit bewährten Offroad-Tugenden.

Im Gegensatz zum kantigen Vorgänger gibt sich der neue GLC weich gerundet. In der grosszügig dimensionierten Fahrgastzelle gibt sich das SUV gar pompös: Perfekte Verarbeitung, hochwertige Materialien und durchdachter Luxus unter einem zweigeteilten Panoramadach. Heiz- und kühnbare Ledersitze, sämtliche verfügbaren Assistenzsysteme, ein Headup-Display sowie ein modernes, intuitiv bedienbares Navi machen Lust auf lange Reisen.

Kombikomfort mit Kraftwerk

Der 2,2-Liter-Turbodiesel läuft mit imposanter Laufruhe und leistet 204 PS sowie satte 500 Nm Drehmoment, welche über ein perfekt abge-



Mehr als ein Kombi: Der neue Mercedes-Benz GLC gefällt durch weiche Linien.

stimmtes Automatikgetriebe mit neun Stufen an alle vier Räder (4Matic) geliefert werden. Die im Testwagen verbaute Luftfederung schluckt sämtliche Unebenheiten weg. Die direkte Lenkung trägt zur Fahrspass genauso bei wie das Wissen, das sich der GLC auch abseits der Strasse in schwierigerem Gelände zu Hause

fühlt. Das SUV gibt sich optisch eher zurückhaltend, erweist sich aber als echter Geländespezialist mit dem Komfort einer Reiselimousine. Der Mercedes GLC ist eine Symbiose aus Komfort, Eleganz und Leistung. Der GLC 250d wird ab Fr. 52'400.- angeboten. Viele Optionen liessen den Preis auf Fr. 91'499.- schnellen. RHO

Ford Transit: Mit neuer Motorengeneration

Ford hat den Nutzfahrzeug-Diesel von 2,2 auf 2,0 Liter verkleinert. Leistung und Drehmoment sind jedoch angewachsen.

Die Nutzfahrzeugreihen Transit Custom und der grosse Transit ha-

ben einen neuen Motor erhalten, der das bisherige Aggregat schnell vergessen macht. Denn er ist stärker (105, 130 oder 170 PS), kräftiger (360, 385 und 405 Nm Drehmoment) und gleichzeitig sparsamer als der Vorgänger. Er erfüllt die Abgasnorm Euro-6. Die Wartungsinterval-

le konnten auf zwei Jahre oder 60'000 Kilometer verlängert werden.

Mehr Leistung, weniger Verbrauch

Ausgiebige Probefahrten mit allen neuen Motoren und beladenem Fahrzeug zeigten, dass der kleinste eigentlich nur im Flachland ausreichende Fahrleistungen zulässt. Mit 130 PS ist der Custom allerdings ausreichend motorisiert. Den Transit mit seinen raumbietenden Massen würden wir mit dem 170 PS starken Biturbodiesel wählen. Geblieben sind die Antriebsarten Front, Heck und Allrad. Neu dafür die vielfältigen Sicherheits- und Fahrer-Assistenzsysteme wie Front- und Heckkamera, Frontradar, Pre-Collision-Assist, Verkehrsschild-Erkennung, adaptive Geschwindigkeitsregelung und Seitenwind-Assistent. RHO



Saubere Kraftquellen: Ford hat dem Transit neue Dieselmotoren spendiert.

BOXENSTOPP

Renault Twingo

Der erste viertürige Renault Twingo fährt jetzt auch automatisch. Wir prüften ihn mit dem Turbomotor und Top-Ausstattung. Der Kleinwagen, der zusammen mit



dem neuen Smart forfour entwickelt wurde, besitzt den aufgeladenen Dreizylindermotor mit 90 PS im Heck. Darüber befindet sich der 188 bis 980 Liter bietende Kofferraum. Er fährt ab Fr. 19'700.- zu Ihnen.

Fiat 500 X

Er ist zehn Zentimeter länger als der Fiat 550L und kommt als Crossover daher. Wir führen den 500X als Benziner mit neuem Doppelkupplungsgetriebe. Patenter Kompaktwagen mit spar-



samen 140 Turbo-PS. Ab 29'850 Franken gibt er ein tolles Angebot ab, das mit vielen versteckten Talenten bestückt ist.

Ihr Fiat-Vertreter:

BELWAG

Mehr als nur eine Garage.

1373830

www.belwag.ch

Redaktion: Roland Hofer

1373829

AUCH IN GRÜN ERHÄLTICH.

Die grösste Auswahl an Erdgas-Hybriden:

Jetzt bei uns Probe fahren.

IHR OFFIZIELLER FIAT PARTNER IN BERN!

BELWAG BERN-WORBLAUFE
Hubelgutstrasse 1
3048 Worblaufen
Telefon 031 838 99 99

Mehr als nur eine Garage.

75 JAHRE FREIHEIT. DOCH DAS ABENTEUER HAT GERADE ERST BEGONNEN.

Zum Jubiläum erhalten Sie den **Jeep Renegade** mit **0,75% Leasing** und **3 Jahren Swiss Free Service**. Jetzt Probe fahren!

Jeep

IHR OFFIZIELLER JEEP PARTNER IN BERN!

BELWAG BERN-WORBLAUFE
Hubelgutstrasse 1
3048 Worblaufen
Telefon 031 838 99 99

Mehr als nur eine Garage.



Sandra Hürlimann, Redaktorin

Der süsse Alltag in Bern West

Es gibt wieder mehr Grünflächen als Badetücher im Weyerli, der Lärmpegel ist gesunken und die Glacé-Verkäufe sind rückläufig. Die Sommerferien sind vorbei, das Leben findet wieder in Büros und Schulen statt. Wehmütig denkt man zurück an die letzten Wochen, wo das süsse Leben Alltag war. Zum Glück gibt's in Bern West in der Zeit bis zu den nächsten freien Tagen mit Filmen, Konzerten und Ausstellungen so viele Ablenkungsmöglichkeiten von der Post-Ferien-Tristesse, dass diese in Windeseile verfliegen wird. Im Lokalmail findest du immer die besten Tipps. Viel Spass!

Nachbarschafts-Knigge: «Musik ist doch kein Lärm»

Richtig, aber deine Nachbarn sehen das bestimmt anders. Sie hören aus deiner Anlage vor allem die Bässe und vielleicht mögen sie Helene Fischer nicht so sehr wie du. Gönn dir gute Kopfhörer. Ab und zu laut Musik hören oder eine Party feiern ist natürlich erlaubt, solange du auf die Ruhezeiten achtest. Achtung: Stell deine Boxen nie flach auf den Boden sondern klebe vier Türstopper-Gummis oder kleine Möbelfilzli drunter. Sonst vibriert der Boden mit und die ganze Hütte schunkelt zu Helene. Deine Nachbarn lädst du am besten zur Party ein. Auf dem Balkon hingegen verzichtest du auf Musik, sonst steht plötzlich das ganze Quartier vor der Tür.



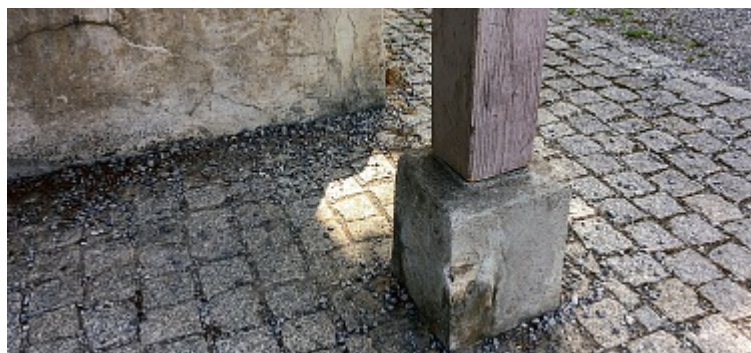
Frage der Woche: Was ist dein Lieblings-Glacé?

Der Sommer neigt sich langsam dem Ende zu aber Glacé kann man eigentlich nie genug essen. Bist du der heiss-kalte Typ Coup Danmark oder stehst du eher auf rasende Abkühlungen in Raketenform?

Mach mit bei der Umfrage: www.quartiermail.ch/6frage

Wettbewerb: Wo ist das?

Wie gut kennst du deinen Wohnort? Sage uns, was du auf dem Bildausschnitt rechts genau siehst. Nimm am Wettbewerb teil und gewinne eine von fünf CDs «Fuchs», dem Soloprojekt von Shakra-Sänger Mark Fuchs. Mitmachen: www.quartiermail.ch/6wo



**unsere
GU(R)TEN
Kunden!**

Wir sind Druckpartner
vom Theater Gurtlen

Wir drucken einfach!

DruckEinfach.ch
Hier drucken Profis

Gesucht: Quartierfedern

Unsere News sind für dich längst kalter Kaffee? Dann gib uns neue! Schreib uns, was dein Quartier bewegt, was die besten Konzerte, das malzigste Bier, die spannendsten Sportevents oder die neusten Kinderspielfläche gibt.

Sende deinen Beitrag an:
redaktion@quartiermail.ch.

Ein Quartierzentrum im Weyermannshaus?

Noch ist das Gebiet Weyermannshaus-Ost vor allem eine Gewerbe- und Industriezone. Doch das soll sich ändern: Die SP hat im Stadtrat gleich mehrere Vorstösse dazu eingereicht: Es sei höchste Zeit, die Arealentwicklung in die Hand zu nehmen, schreibt die Partei. Sie fordert die Schaffung eines Quartierzentrums Weyermannshaus-Ost und die Gestaltung einer Grünfläche entlang des Stadtbachkanals. Noch fehlt das Okay des Stadtparlaments. Wir bleiben dran.

Grenzen markieren

Der Völkerbundpalast in Genf – er ist ein Ort des friedlichen Zusammenlebens der Menschen. Touristen und Demonstranten strömen in Scharen zu diesem begrenzten Ort des Friedens. Angela Marzullo aka Makita, Künstlerin in männlichem Gewand, markiert dieses Territorium in ihrer Performance «Ich mach mir in die Hosen» anders als durch Zäune oder Schilder und hält sich und den ganz alltäglichen Rummel um das UNO Gebäude dabei filmisch fest. Zu sehen bis am 25. Oktober im Videofenster im Biengut. Mehr Infos: <http://bit.ly/2bLBWiB>

Trick 77: Schwarze Magie aus der Waschmaschine

Dunkle Kleider haben einfach Stil. Damit dein kleines Schwarzes oder dein navy farbener Zweireiher auch nach einigem Waschen den dunklen Charme behalten, leg einfach ein paar Efeu-Blätter dazu. Ja genau, die Blätter der Kletterpflanzen an deiner Fassade. 5–6 Blätter pflücken und als Ganzes zu den Kleidern in die Maschine geben und bei 30 Grad waschen. So erstrahlt das Dunkel wieder in seiner vollen Pracht.

**Jetzt gratis
abonnieren:
quartiermail.ch**

Duo Kang-Lappert im 1. Schlosskonzert (30.8.)

Romantik im Alten Schloss

Zum Auftakt der klassischen Konzertreihe 2016/17 des Schlossvereins Bümpliz treten Jinki Kang und Daniel Lappert am 30. August mit einem romantischen Programm im Alten Schloss Bümpliz auf.

Der künstlerische Leiter der Schlosskonzerte, Daniel Lappert, und seine Gattin, Jinki Kang, sind in Bümpliz keine Unbekannten, treten sie doch immer wieder als Duo, aber auch mit anderen Kammermusik-Partnern auf. Als Schwerpunkt dieses Programms haben die beiden Interpreten Sonaten von Schubert und Schumann gewählt.

Franz Schubert komponierte 1824 die Sonate für einen damals berühmten Arpeggionisten. Das sechssaitige, von der Stimmung her der Gitar-

reähnliche «Arpeggione»-Instrument wurde allerdings nicht gezupft, sondern gestrichen, trat jedoch nur kurze Zeit in Erscheinung. Es zeichnete sich aus durch einen wunderbaren Klang und einen noch grösseren Tonumfang als das Cello. Nachdem die Sonate 1871 endlich im Druck erschien, wurde das Instrument praktisch nicht mehr gespielt. Das Cello oder die Bratsche übernahmen seinen Part, später kam eine Bearbeitung für Flöte dazu.

Von Robert Schumann erklingt die Violin-Sonate Op. 105 in a-moll, ebenfalls in einer Version für Flöte und Klavier, ein Spätwerk voller Leidenschaft. Dazwischen interpretiert das Duo Beethovens Romanze Op. 50.

Daniel Lappert



1. Schlosskonzert, 30. August, 19.30 Uhr
Altes Schloss Bümpliz, freier Eintritt, Kollekte

Teilneubau für die Volksschule Bethlehemacker

Welches Projekt siegt?

Die Schulanlage Bethlehemacker wurde zwischen 1952 und 1959 in drei Etappen von den Berner Architekten Oskar und Claire Rufer erbaut. Ende der 60er-Jahre wurde durch dieselben Architekten das Sekundarschulhaus erstellt und der Turnhallentrakt mit dem Lehrschwimmbecken erweitert. Die Bauten aus den 50er-Jahren sind im Inventar der Denkmalpflege heute als erhaltenswert eingestuft.

Aufgrund von zusätzlich benötigter Fläche für einen zeitgemässen Unterricht sowie wesentlicher Mängel an der bestehenden Bausubstanz soll das Sekundarschulhaus durch einen oder mehrere Neubauten ersetzt werden. Die weiteren Gebäude der Schulanlage

sollen an die betrieblichen Anforderungen der Schule angepasst werden.

Am 6. November 2014 genehmigte der Stadtrat einen Projektierungskredit über 4,3 Mio. Franken für die Planung eines Teilneubaus. Der Kredit beinhaltet auch die Kosten für einen offenen Architekturwettbewerb. Dabei

waren die Flächen des rückgebauten Sekundarschulhauses sowie die zusätzlich benötigte Fläche neu zu planen. Zusammen mit den bestehenden Pavillonbauten beinhaltet das Raumprogramm 14 Klassenzimmer für die Primarstufe, 11 für die Sekundarstufe, die notwendigen Fachunterrichtszimmer sowie die

Tagesschule für 70 Kinder. Die bestehenden Turnhallen sowie das Lehrschwimmbecken waren nicht Bestandteil der Aufgabe. Der Wettbewerb wurde zwischen September 2015 und Juni 2016 für Generalplanerteams durchgeführt. Die Ergebnisse werden in Kürze vorliegen.

Ausstellung der Wettbewerbsbeiträge

Die Wettbewerbsbeiträge können vom 31. August bis 9. September 2016 im Rahmen einer öffentlichen Ausstellung in der Gewerbeliegenschaft Güterstrasse 8 (ehemaliges KVA-Areal) besichtigt werden.

Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 17 bis 19 Uhr sowie am Samstag von 10 bis 12 Uhr. Am Donnerstag, 1. September 2016, 18.00 Uhr, findet eine öffentliche Führung für die Quartierbevölkerung statt.

Zudem wird das Siegerprojekt extra für die Quartierbevölkerung im Quartier selbst vorgestellt. Die Präsentation durch Markus Kindler (Architekt HTL, Projektleiter) findet am Mittwoch 14. September 2016, 18 Uhr im QZ Tscharnergut statt. Organisiert wird diese Veranstaltung vom Forum Bethlehem.

HIGHLIGHTS DER WOCHE

26.8.

Wildwechsel-Bauwagen
Bestimmungsnachmittag, ohne Anmeldung; Pflanzen oder Tiere zum Bestimmen mitbringen (auch Fotos).
14-17 Uhr
Brünnen Parkanlage
www.bern.ch/natur

27.8.

Flohmarkt im Bienzgut
Trödlerinnen und Trödler bieten ihre «Trouvailles» an.
08-16 Uhr
Bienzgut, Bernstrasse 77
www.bienzgut.ch

3.9.

Ortskundige Begehung
Walter Glauser, Bereichsleiter Friedhöfe & Familiengärten führt durch den Friedhof Bümpliz. **Anmeldung bis spätestens 29.8. an:**
info@westkreis6.ch oder
031 991 53 00
(Teilnehmerzahl limitiert).
Treffpunkt um 10 Uhr: Eingang Friedhof Bümpliz, vor dem Verwaltungsgebäude.
www.vfbb.ch

FUSSBALL

26.8.

19 Uhr: Rest. Tscharnergut
Hauptversammlung
FC Bethlehem

27.8.

15.30 Uhr: Meisterschaft 5. Liga, FC Bethlehem-SC
Wyssachen b
Sportplatz Brünnen

9.30 Uhr: Junioren Ea + Eb
10 Mannschaften
14 Uhr: Junioren B Bümpliz
78 - FC Bolligen
17 Uhr: 3. Liga, Bümpliz 78
- FC Bolligen
Sportplatz Bodenweid

28.8.

14 Uhr: Meisterschaft 3. Liga Frauen, FC Bethlehem-SC
Holligen
Sportplatz Brünnen

12.15 Uhr: Junioren C Prom
Bümpliz 78 - Team Thun
Nord
15 Uhr: 2. Liga Interregio
Bümpliz 78 - FC Grünstern

•Träffpunkt Märli•

Junge Putzfee (34)

sucht Arbeit, um Ihre Whg., Ihr Haus oder Ihr Büro zu putzen.

Tel. 079 210 36 89 1417612

Hallo!

Ich, M, 70, NR suche Kollegin aus Kt. Bern. Fahre Moto, tanze gut Salsa und mehr. Spreche Deutsch, Spanisch, Italienisch, Französisch. Liebe die Natur. Bis bald!

Tel. 078 761 72 31 1417591

Generationenprojekt oder WG?

Ich (w, 38 j.) suche für mich und meine 2 Kinder 2 Zimmer in einer WG, einem Haus oder in einer WG in Bümpliz. Nutzung nur Mo. und Di.!

Bitte melden unter Tel. 077 435 15 88 1417227

Zu mieten gesucht Doppelgarage

Tel. 078 708 14 96 1416347

Laufend**Nähkurse**

im Westside-Quartier in Kleinstgruppen.

K. Strub
Tel. 079 694 14 64 1415060

Chume grad

Storenmonteur–repariert und montiert alle Storen, Rollläden, Stoffstoren und Lamellen. Verkauf von Neu-Storen.

Tel. 079 768 42 22 1367723

Rosa Brockenhaus

Räumung, Entsorgung und Reinigung

Aktion Gartenartikel
Riedbachstr. 51
3027 Bern
Tel. 031 991 77 00 1415438

Erly's Näh-Atelier

Sie haben Kleider zum Ändern, Flickern, Nähen oder Kürzen. Wenn Sie möchten, werden Ihre Kleider abgeholt und gebracht. Preis nach Absprache.

Telefon 078 609 28 95 1411963

Computer-Hilfe

Individuelle Hilfe bei allen PC-Problemen, z. B. E-Mail-Einrichtung, Soft- & Hardware-Installation, Virenentfernung, Beratung für Neuanschaffung, Datensicherung, Hilfe für Anfänger. Günstige Pauschalpreise.

Tel. 078 738 57 37 1399373

Floh- & Handwerkermarkt

3018 Bümpliz im Bienguet

Samstag, 27. Juli 2016 (08.00 – 17.00 Uhr) 1393343

Diverses

Gott segne Israel grenzenlos! H. 1404969

Stützunterricht / Aufgabenhilfe

D, F, M, NMM, 1 Stunde Fr. 15.–.
Tel. ab 19 Uhr:
031 992 48 50 1414239

Brockenstube Bümpliz Südbahnhof

Räumungen, Entsorgungen, Transporte, Umzüge und Reinigungen. Immer samstags: Kleider 50 %!

Tel. 078 312 30 20 1414410

Kaufe Autos und Lieferwagen

Sofortige, gute Barzahlung
Telefon 079 777 97 79 (auch SA/VO) 1382810

Gartenarbeiten

Einmann-Team erledigt Ihre Gartenarbeiten.
Telefon 078 708 14 96 / H. Ramseyer 1416344

Wochenhoroskop vom 25. – 31. August 2016**Widder 21.3. – 20.4.**

Eifersucht und Missgunst sollten Ihren Alltag nicht beherrschen. Versuchen Sie sich von diesen Gefühlen zu lösen, damit Sie Ihrer Partnerschaft nicht schaden. Vielleicht können Sie Ihrem Partner wieder mehr Vertrauen schenken. Lassen Sie sich nicht von ihrem beruflichen Weg abbringen. Besserwisser gibt es überall – ignorieren Sie sie.

**Stier 21.4. – 20.5.**

Es tut Ihnen gut, aus der Routine auszubrechen und mehr Abwechslung in Ihr Leben zu bringen. Mit Ihrer guten Laune und einer gewissen Spontanität können Sie Ihren Schatz und auch andere Menschen begeistern. Berufliche schwierige Situationen können Sie meistern. Sie verfügen über die nötigen Fähigkeiten und können stolz auf sich selbst sein.

**Zwilling 21.5. – 21.6.**

Schaffen Sie Unklarheiten möglichst rasch aus der Welt. Es ist eine gute Zeit, um Probleme zu lösen und dann wieder mehr Vitalität und Unbeschwertheit zu spüren. Beruflich braucht es manchmal ungewöhnliche Ideen und kreative Lösungen. Nehmen Sie sich Zeit und denken Sie in Ruhe darüber nach, wie und was Sie verändern könnten.

**Krebs 22.6. – 22.7.**

Freunde sind momentan für Sie besonders wichtig. Sie können Ihnen viel Sicherheit und Geborgenheit schenken. Hören Sie auf den Rat einer nahestehenden Person und fokussieren Sie sich auf das eigene Wohlbefinden. Bei der Arbeit sollten Sie in dieser Woche noch durchhalten und zeigen, was in Ihnen steckt. Es wird bald ruhiger.

**Löwe 23.7. – 23.8.**

Bauen Sie Ihr Selbstvertrauen auf und achten Sie auf die Zeichen der Anerkennung, die Ihre Lieben Ihnen geben. Sie sollten weder neidisch noch missgünstig sein, sondern lieber die eigene Kraft und innere Ruhe stärken. Auch bei der Arbeit ist es ratsam, den eigenen erfolgreichen Weg zu suchen. Es braucht etwas mehr Egoismus.

**Jungfrau 24.8. – 23.9.**

Die Liebessterne stehen ausgesprochen gut für Sie und Sie können sich auf eine tolle Woche freuen. Mit Ihrer tollen Ausstrahlung können Sie mühelos spannende Kontakte knüpfen oder Ihren Partner neu begeistern. Man sieht Ihnen an, dass Sie sich gut fühlen. Im Job können Sie wichtige Geschäfte zum Abschluss bringen.

**Waage 24.9. – 23.10.**

Informieren Sie sich gut, bevor Sie sich in ein Abenteuer stürzen. Sie können das Vertrauen Ihres Partners gewinnen, wenn Sie zeigen, dass Sie jetzt nichts dem Zufall überlassen. Ohne Scheu können Sie auf Menschen zugehen. Sie wissen, was Sie beruflich leisten können. Geben Sie trotzdem auch Ihren Kollegen eine angemessene Wertschätzung.

**Skorpion 24.10. – 22.11.**

Es ist nun Ihre Aufgabe, Klarheit in eine Situation zu bringen. Probleme lassen sich rasch lösen und Sie können sich bereits auf schöne Stunden der Romantik freuen. Ihre Hilfsbereitschaft wird sehr geschätzt. Achten Sie darauf, dass Sie selbst nicht zu kurz kommen. Im beruflichen Umfeld gibt es vermutlich Neider. Bleiben Sie diesen Menschen fern.

**Schütze 23.11. – 21.12.**

Die Bedürfnisse Ihres Partners haben jetzt Priorität. Nehmen Sie sich die nötige Zeit, führen Sie klärende Gespräche und bleiben Sie möglichst ruhig. Dann kann sich die Situation rasch wieder entspannen. Ein berufliches Projekt sollten Sie vorerst für sich behalten. Erzählen Sie anderen erst davon, wenn Sie selbst die offenen Fragen geklärt haben.

**Steinbock 22.12. – 20.1.**

Ihre Ausstrahlung ist einfach umwerfend. Mühelos können Sie andere begeistern. Sollten Sie sich eine private Veränderung wünschen, dann gehen Sie achtsam vor und nehmen Sie sich Zeit dafür. Ihr beruflicher Stellenwert ist gross. Zeigen Sie Ihre Leistungen, machen Sie möglichst keine Fehler und bleiben Sie gut konzentriert.

**Wassermann 21.1. – 19.2.**

Eine ausgesprochen gute Woche erwartet Sie. Gehen Sie unter die Leute, genießen Sie die Liebe und nutzen Sie mit Ihrer tollen Ausstrahlung die Gunst der Stunde. Trotzdem sollten Sie sich immer wieder ausruhen und neue Kraft tanken. Achten Sie auf Ihre Finanzen und verpassen Sie möglichst keine wichtigen Fristen, damit es nicht Ärger gibt.

**Fische 20.2. – 20.3.**

Respektieren Sie die Eigenständigkeit von nahestehenden Personen. Jeder will auch einmal selbst entscheiden oder eigene Wege gehen. Mit Offenheit können Sie die gute Stimmung bewahren. Hören Sie auf Ihre Gefühle. Versuchen Sie bei der Arbeit wirklich Ihr Bestes zu geben und sich für Ihre Aufgaben voll und ganz einzusetzen.

**Jetzt profitieren
Preiswerte Occasionen!**

Kia CEE'D 2.0 CDRI Sport Diesel, 3-türig
schwarz, Jahrgang 7.2009, km 71'000, Preis: 8850.–

Mazda 2 1.5 Revolution, Demo
schwarz, Jahrgang 12.2015, km 6000, Preis: 18'900.–

Mazda 2 1.5 Sport
grün, Jahrgang 5.2008, km 162'500, Preis: 5800.–

Mazda 3 2.0120 Ambition, Demo
weiss, Jahrgang 4.2015, km 17'000, Preis: 17'900.–

Mazda 3 5-HB Exklusive plus Automat
grau, Jahrgang 4.2010, km 55'000, Preis: 13'500.–

Stöckacker Garage
079 261 53 85, cbrenca@bluemail.ch, www.stoekackergarage.ch 1417666

BümplizWoche**Clever inserieren in Bern West.****inserate@buemplizwoche.ch**

Polizei 117 – Feuerwehr 118
Ärzte-Notruf 0900 57 67 47
Sanitäts-Notruf 144

Der Apothekennotruf:
Tel. 0900 98 99 00
(CHF 0.98/min ab Festnetz)



Die Apotheken der Stadt und Region Bern

Die Bahnhof Apotheke im Hauptbahnhof ist 365 Tage im Jahr von 6.30–22.00 Uhr geöffnet.

Chiropraktoren Handy 077 52 06 50
Klinik + Permanence West 031 990 41 11

Betreuung und Pflege zu Hause, Nachtdienst und Sitznachtwache, Unterstützung im Haushalt
SPITEX BERN, Verein für ambulante Dienste der Stadt Bern, Königsstrasse 60, Postfach 450, 3000 Bern 5, Tel. 031 388 50 50, Fax 031 388 50 40, www.spitex-bern.ch
Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr durchgehend.

Verein für die Betreuung Betagter in Bümpliz
Nottelefon, Reinigungsdienst, Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77.

Hilfsmittelstelle, Rollstühle, Pflegebetten, etc. Kornweg 15, 3027 Bern, Tel. 031 991 60 80.

Pro Senectute Region Bern, Sozialberatung, Mahlzeiten-, Besuchs-, Administrationsdienst etc. Bottigenstrasse 6, 3018 Bern
Tel. 031 359 03 03

Krankensmobilen-Magazin, Vermietung, Tel. 031 981 08 03, / 079 426 70 71.

Sozialdienst, Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern, Tel. 031 321 60 27.

Bei Todesfall
Bestattungsdienst Oswald Krattinger, Bümpliz: 031 991 11 77, Bern: 031 381 65 15.
Bestattungsinstitut Rudolf Egli AG, Telefon 031 991 84 28 oder 031 926 20 29.

Sexuelle Gewalt gegen Frauen/Mädchen
Frauenspital Bern, Tel. 031 632 10 10
Lantana, Fachstelle Opferhilfe, Tel. 031 313 14 00, www.lantana-bern.ch
Mail: info@lantana-bern.ch

TRiO, Beratungsstelle für Erwerbslose
Spitalgasse 33, 3011 Bern, Tel. 031 311 91 95.

TOJ Jugendarbeit Bern-West
Infothek, Bernstrasse 79a, Biezgut, Tel. 031 991 50 85.
Offen: Mi. und Fr. 14.00 –17.00 Uhr.
www.jugendarbeitBernWest.ch.vu

Rheumaliga Bern
Gesundheitsberatung bei Rheuma und Schmerzen. Tel 031 311 00 06.
www.rheumaliga.ch/be

BümplizWoche

Die kleine Grosse für Bern West.

inserate@buemplizwoche.ch

Ref. Landeskirche

Kirchgemeinde Bümpliz

www.buempliz.gkgbe.ch

KIRCHE BÜMPLIZ

Sonntag, 28. August, 10 Uhr: Führe uns nicht in Versuchung. Mit Abendmahl. Predigtreihe zum Unservater. Predigt: Pfr. Philipp Koenig. Mitwirkung des Chors «Da Capo». Moderation Gottesdienstgespräch: Vikarin Linda Grüter. Mit Sunntigscafé.

Pikett für Abdankungen und Seelsorge

25. bis 26. August: Pfr. Martin Schranz, 031 981 17 25.

27. August bis 2. September: Pfr. Philipp Koenig, 031 992 11 80.

Sozialberatung

Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62: Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Altes Pfarrhaus, Bernstr. 85: Monique Vuithier, 031 996 60 61, Daniel Krebs, 031 996 60 64.

Für alle

Dienstag bis Donnerstag, 8.30 bis 11 Uhr: Café Baracke im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Leitung: Madeleine Hamoul. Infos: Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Donnerstags, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch im Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. 3-Gang-Menu Fr. 12.– für Erwachsene, Fr. 6.– für Schulkinder bis 16 Jahre. Vorschulkinder gratis. Anmeldung bis Mittwoch, 10 Uhr, bei peter.flueckiger@sunrise.ch, 031 981 27 67.

Jeden Mittwoch, 17 bis 19 Uhr: Sommer-Betrieb in der Baracke, Mädergutstr. 62. Wir laden Sie ein, mit uns unter schattigen Bäumen zu sitzen, ein kühles Getränk in netter Gesellschaft zu geniessen und so den Feierabend zu beginnen. Das Baracken-Team: Monika Di Muro, Madeleine Hamoul, Mariette Neuhaus, Martin Schranz

Montags, 8.30 bis 9.30 Uhr: Meditation im Kirchgemeindehaus. Pfrn. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.

Jeden Montag, 8.15 bis 8.45 Uhr: Morgengebet in der Kirche.

Mittwochs, 9 bis 10.30 Uhr: Kaffeeträff Stöckacker. Treffpunkt Stöckacker, Stöckackerstr. 79. D. Krebs, 031 996 60 64.

Jeden Mittwoch, 17.30 bis 18.45 Uhr im Kirchenraum im Haus der Religionen, Europaplatz (1. Stock rechts): Anderworte. Wir lesen jede Woche einen Abschnitt aus dem Buch der Propheten-Familie Jesaja. Zweifelnde und Gläubige aller Religionen und Weltanschauungen sind willkommen.

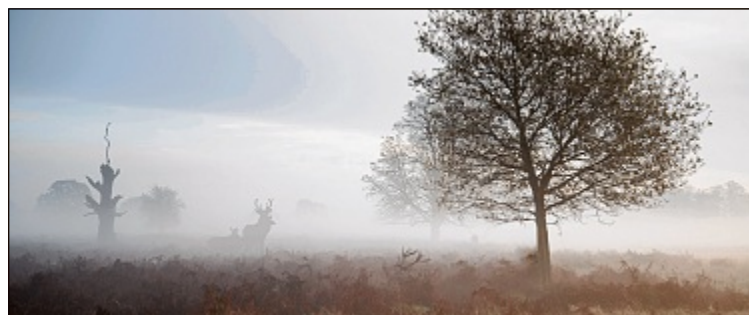
Für Frauen

Jeden Donnerstag: Nähatelier für Frauen. Treffpunkt Stöckacker, Stöckackerstr. 79. Für Frauen, die das Nähen lernen wollen. Kosten pro Nachmittag: Fr. 5.–. Leitung: Dagmar Hentschel, 031 981 17 52, und Monique Portmann. Infos: Daniel Krebs, 031 996 60 64.

Donnerstag, 25. August, 8.45 bis 10.45 Uhr: Frauen-Treff. Treffpunkt Stöckacker, Stöckackerstr. 79. Frauenbiografien. Mit Monique Portmann. Infos: Daniel Krebs, 031 996 60 64.

Für Jugendliche

Teens-time, Jugendtreff, Jobbörse, Modiaabe finden Sie auf www.westjugend.ch



Freitag, 26. August, 18.30 bis 21.30 Uhr: teens time im Quartiertreff «Baracke». Für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit kleinem Znacht. Monika Di Muro, 031 980 00 28, Dominik Krebs, 079 942 35 62, Pfr. Stefan Ramseier, 031 926 13 37.

Freitag, 26. August, 16.30 bis 21.30 Uhr: Modiaabe, Infothek, TOJ, Bernstr. 79a. Nur bei gutem Wetter! In der Schwarzwasserschluft gibt es eine Menge zu entdecken. Mitbringen: Badesachen, inkl. Tuch. Kosten: Fr. 5.–. Für Mädchen von 10 bis 16 J. Info: Barbara Bregy, 079 942 35 61

Silberclub

Dienstag, 30. August, 14 Uhr: Nachmittagsprogramm im Kirchgemeindehaus, Bernstr.85. Eine Begegnung mit Jeremias Gotthelf. Mit Dr. Robert Ruprecht, ehemals Professor für deutsche Sprache und Literatur an der Berner Fachhochschule. Leitung: Reinhold Bieri, 031 371 78 18.

Für Familien mit Kindern

Mittwochs, 9.30 bis 11.15 Uhr im Kirchgemeindehaus, Bernstr. 85 und Donnerstags, 15 bis 17 Uhr im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62: Eltern-Kind-Treff Plus. Spiel, Begegnung, Austausch für Mütter und Väter mit Kindern bis 5-jährig. Ohne Anmeldung. Mit Zwischenverpflegung. Kosten: Erwachsene mit 1 Kind Fr. 3.– pro Vor- oder Nachmittag, plus Fr. 1.– für jedes weitere Kind. Mit Yadira Ibarbo Santana Huser, Mariette Neuhaus, 031 980 00 30, Monique Portmann.

Kirche Oberbottigen

KIRCHE FRAUENKAPPELEN

Sonntag, 28. August, 11 Uhr: Gottesdienst unter den Linden. Open-Air-Gottesdienst mit Taufe im Pfarrhof bei der Kirche Frauenkappelen. Mitwirkende: Pfr. Stefan Schwarz, Pfr. Stefan Ramseier und die Musikgesellschaft Frauenkappelen. Anschliessend Mittagessen im Hof.

Jeden Mittwoch, 8.45 bis 11 Uhr: Bottige-Träff in der Kirche Oberbottigen. Für Jung und Alt.

Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Krabbeltreff in der Kirche Oberbottigen. Ohne Schulferien. Infos: Stéphanie Chezeaux, 078 800 40 04.

Ref. Kirchgde. Bethlehem

www.ref-kirche-bethlehem.ch

Zentrale Nummer für Bestattungen: 031 996 18 44.

Donnerstag, 25. August, 9–11 Uhr: Interkulturelles Müttertreffen im Kirchgemeindehaus, Thema «Das Integrationsgesetz der Schweiz», Leitung: Christa Neubacher, 031 996 18 56.

Donnerstag, 25. August, 13.30–16 Uhr: Strick-nadelgeklapper im Kirchgemeindehaus.

Freitag, 26. August, 14.30 Uhr: Alterstreff im Saal Kirchgemeindehaus mit Christine Furer.

Sonntag, 28. August, 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Hans Roder; anschl. Kirchenkaffee.

Donnerstag, 1. September, 9.30–11 Uhr: Spieltreff Wühlmäuse im Kirchgemeindehaus, Infos bei Inga Rosenbaum, 078 622 41 95 oder Claudia Neuweiler, 031 996 18 54.

Ev.-meth. Kirche Bern

Freitag, 26. August, ab 17.30 Uhr: Männerkochclub im Spiegel,

ab 18.15 Uhr: Lady-Soirée an der Nägeligasse.

Sonntag, 28. August, 10 Uhr: Gottesdienst zum 100-Jahr-Jubiläum der Matthäuskapelle, mit Theo Rickenbacher, Orgel: Radostin Papasov.

Dienstag, 30. August, 8.10 Uhr: Gebet.

Pfimi Bern

Sonntag, 28. August, 10 bis 11.30 Uhr: Bundesplatzgottesdienst. Es findet kein Gottesdienst im Gemeindeindezentrum Holenacker statt. www.pfimiern.ch

Röm. kath. Landeskirche

Pfarrei St. Antonius Bümpliz

Sonntag, 28. August, 11 Uhr: Kommunionfeier mit Taufsteinfest mit den Anthony Singers,

16 Uhr: Alphonsa-Fest mit Malayalam-Eucharistiefeier.

Pfarrei St. Mauritius Bethlehem

Samstag, 27. August, 18 Uhr: Kommunionfeier.
Sonntag, 28. August, 9.30 Uhr: Kommunionfeier.

Neuapostolische Kirche

Donnerstag, 25. August, 20 Uhr: Gottesdienst.
Sonntag, 28. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Freie Christen Gde. Bern

Sonntag, 28. August, 10 Uhr: Gottesdienst auf dem Bundesplatz.

Domenica, 28 agosto, ore 10: Culto in Piazza federale.

Mittwoch, 31. August, 19.30 Uhr: Hauskreis in der Gemeinde.

Giovedì 1 settembre, ore 20: Ora di preghiera.

Französische Kirche

Dimanche 28 août, 17h: Célébration d'ouverture de l'installation vidéo et la manifestation «C'est arrivé à l'église française» (27 août – 18 septembre). Participation des Dominicains de Fribourg, du chœur de l'église française, de laschola de Kurt Meier, du groupe africain les Vainqueurs. Pasteur Olivier Schopfer et Père Guido Vergauwen op.



BESTATTUNGSDIENST OSWALD KRATTINGER AG

Bümplizstrasse 104B, 3018 Bern-Bümpliz
info@krattingerag.ch / www.krattingerag.ch

031 991 11 77

**seit 1972
24 Std. erreichbar**

1373816

2016

REPAIR CAFE KÖNIZ

Landorfstrasse 21, Köniz
Zeit: 10 Uhr bis 16 Uhr

Nächster Anlass
Samstag, 27. Aug. 2016

www.repaircafe-koeniz.ch
repair@repaircafe-koeniz.ch / 079 228 90

Reparieren statt
wegwerfen!



Brocki

Alle Art Möbel

- Reparaturen
- Räumungen
- Entsorgungen

Morgenstrasse 11, 3018 Bern
Telefon 076 522 83 81

1417565

BümplizWoche

Die für Bern West.

insetate@buemplizwoche.ch

30. Wangen Märkt



27. August 2016

im Dorfzentrum Oberwangen

- Märktbetrieb an mehr als 60 Marktständen, Samstag von 8–16 Uhr
- Kaffeestube des Kirchenkreis Oberwangen im Kirchgemeindehaus, offen ab 7 Uhr
- Öpfelchüechli
- Risotto im Füllwehr-Grotto
- Militärkäseschnitten
- Spycherbeiz der West Side Band, offen von 8–23.30 Uhr
- Gumpimatte
- Feuerwehrfahrzeuge ADL & TLF

Ortsverein Oberwangen

www.oberwangen-bern.ch

1416083

Zahn-Prothesen

• preiswert • schnell • kompetent

Reparaturen

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker
1375927

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

Soll 15-jährige
kostenlose
Beratung

zollkofen	Kreuzstrasse 4	031 911 10 12
Bern	Brunnmattstr. 48	031 371 58 58
Solothurn	Bürenstrasse 11	032 622 32 26

Ihre Steuererklärung

kompetent, preiswert ausgefüllt
Bernath Urs
Steuerberatung + Buchführung
Tel. 031 991 07 48 1382705

Innerberger Brocante und Koffermärkt

Sonntag, 28. August 2016
9.00 bis 17.00 Uhr

1417201

Noch keine Lehrstelle 2017? Drohender Lehrabbruch?

Jetzt anrufen!
Tel. 031 991 65 00 stiftung-fbj.ch



1415122

Tiernotruf Bern
Telefon 077 410 76 94

René Bärtschi, Normannenstrasse 35,
3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr

Brocki Flohmarkt

Samstag, 27. August 2016, 9 bis 16 Uhr
Morgenstrasse 11, 3018 Bern

1417559

inTrica

GELATERIA ARTIGIANALE
CAFFETTERIA

Bümplizstrasse 116, 3018 Bern
in der Fussgängerzone

Täglich von 11.00 bis 23.00 Uhr

1413058

Mehr Lebensqualität durch Gymnastik

1396563



Rheuma-Fit

Die Gymnastik, die Ihnen hilft, Ihre Flexibilität,
Ausdauer, Kraft und Koordination zu verbessern.

Besuchen Sie eine Probelektion
in Bern oder Bern-Bümpliz
Telefon 031 311 00 06



www.rheumaliga.ch/be

Rheumaliga Bern
Bewusst bewegt



Verein für die Betreuung
Betagter in Bümpliz

Benötigen Sie Hilfe im Haushalt?

Unser aufgestelltes Reinigungsteam erledigt im
Wohngebiet Bern-West gerne für AHV- oder IV-
Bezüger/innen

Wohnungsreinigungen

Unsere Einsätze werden in der Regel immer
von derselben Person im ein- oder zwei-
wöchigen Turnus ausgeführt.

Für reine «Frühlingsputzeten» reicht unsere
Kapazität leider nicht aus.

Weitere Informationen und Auskünfte
erhalten Sie im Vereinssekretariat,
Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77
von 9.30 – 11.30 und 14.30 – 16.30 Uhr
(Mittwoch geschlossen)

1417164

Cem Coiffeur Cosmetic



Preisliste Damen

Scheiden und Föhnen	Fr. 35.–	Waschen, Schneiden, Föhnen	Fr. 45.–
Färben und Föhnen	ab Fr. 40.–	Fadeneplation Augenbrauen	Fr. 10.–

Preisliste Herren

Schneiden	Fr. 25.–	Schneiden und Bart	ab Fr. 30.–
-----------	----------	--------------------	-------------

Körperenthaarung durch Wachs

Sie	Er	
Achseln	Fr. 10.–	Fr. 10.–
Arme komplett und Finger	Fr. 25.–	Fr. 30.– bis Fr. 40.–
Bauch und Brust	Fr. 15.–	Fr. 30.– bis Fr. 45.–
Beine komplett und Füße	Fr. 40.–	Fr. 45.– bis Fr. 55.–
Rücken und Schultern		Fr. 35.– bis Fr. 45.–

Profitieren Sie von unserem **Neueröffnungs-Rabatt von Fr. 5.–** auf alle
Dienstleistungen ab Fr. 20.– (gültig bis Ende September 2016)

Rehhagstrasse 4, 3018 Bern, Telefon 031 558 57 90

1417254